

B- TERMINOLOGY

The List of Horse Terms in the Common Languages
Liste over „Hestuttrykk“ i forskjellige Språk
Liste der Pferde-Begriffe in den gemeinsamen Sprachen
Liste des termes relatifs au cheval Fjord les langues courantes
Liste over "Hesteudtryk" i forskjellige Sprog
Lijst met Paard-terminen in de gemeenschappelijke talen

	English		Norsk		Deutsch		Français		Dansk		Nederlands
A	Head	A	Hode	A	Kopf	A	Tête	A	Hoved	A	Hoofd
B	Neck	B	Hals	B	Hals	B	Encolure	B	Hals	B	Hals
C	Body	C	Kropp	C	Körper	C	Corps	C	Krop	C	Lichaam
D	Forehand	D	Frampart	D	Vorhand	D	Avant-main	D	Forparti	D	Voorhand
E	Hind quarters	E	Bakpart	E	Hinterhand	E	Arrière-main	E	Bagben	E	Achterhand
A	Head	A	Hode	A	Kopf	A	Tête	A	Hoved	A	Hoofd
1	Forehead	1	Panne	1	Stirn	1	Front,	1	Pande	1	Voorhoofd/ Kuif
2	Face	2	Neserygg	2	Nasenrücken	2	Chanfrein	2	Næseryg	2	Neusbeen/ Bles
3	Nostril	3	Nesebor	3	Nüster	3	Naseau,	3	Næsebor	3	Neus/ Neusgat
4	Muzzle	4	Mule	4	Maul	4	Bout du nez	4	Mule	4	Mond/ Neus
5	Upper lip	5	Overleppe	5	Oberlippe	5	Lèvre supérieure	5	Overlæbe	5	Bovenlip
6	Lower lip	6	Underleppe	6	Unterlippe	6	Lèvre inférieure	6	Underlæbe	6	Onderlip
7	Chin groove	7	Hakegrop	7	Kinngrube	7	Houppes de menton	7	Kæbegrube	7	Kingroeve/ Kinkettinggroeve
8	Eye	8	Jugularfure	8	Auge	8	Oeil	8	Øje	8	Ogen, het
9	Orbit	9	Øyebue	9	Augenbogen	9	Arcade	9	Øjebue	9	Oogboog
10	Supraorbital fossa	10	Hungergrop	10	Augengrube	10	Salière	10	Øjenhule	10	Oogkuil
11	Ear	11	Øre	11	Ohr	11	Oreille	11	Øre	11	Oor
12A	Cheek or jaw	12A	Kjake	12A	Wange	12A	Joue	12A	Kind	12A	Wang
12B	Angle of lower jaw	12B	Ganasje	12B	Ganasche	12B	Ganache	12B	Kæbe	12B	Kaak
B	Neck	B	Hals	B	Hals	B	Encolure	B	Hals	B	Hals
13	Poll/ atlas/ neck	13	Nakke	13	Genick	13	Nuque	13	Nakke	13	Nek
14	Crest	14	Mankam	14	Kamm/ Mähnenkamm	14	Crinière	14	Halskam	14	Kam/ Manenkam
14A	Mane	14A	Mane	14A	Mähne	14A	Toupet	14A	Man	14A	Manen
15	Neck	15	Hals	15	Hals	15	Encolure	15	Halsside	15	Halszijde
16	Throatlatch	16	Strupe	16	Kehlgang/ Ganaschenfreiheit	16	Gorge	16	Strube	16	Kaak/ Keelgang/ Keel
17	Underside of neck/ Windpipe	17	Luftrør	17	Luftröhre	17	Trachée	17	Luftrør	17	Luchtpijp/ Onderhals
18	Jugular furrow or Jugular Groove	18	Jugularfure	18	Drosselrinne	18	Goutière jugulaire	18	Årenderde	18	Halsslagader-groeve
C	Body	C	Kropp	C	Körper	C	Corps	C	Krop	C	Lichaam
19	Withers	19	Manke	19	Widerrist	19	Garrot	19	Manke	19	Schoft
20	Back	20	Rygg	20	Rücken	20	Dos	20	Ryg	20	Rug
21	Loins or Coupling	21	Lend	21	Lende	21	Rein	21	Lænd	21	Lenden
22	Croup	22	Kryss	22	Kruppe	22	Croupe	22	Kryds	22	Kruis
23	Ribs or Barrel	23	Ribben	23	Rippen/ Brustkorb	23	Côtes	23	Side	23	Ribben/ Ribbenkast
24	Breast or Chest	24	Bringe	24	Vorderbrust	24	Poitrail	24	Bringe	24	Borst/ Boeg
25	Flank	25	Svange	25	Flanke	25	Flanc	25	Flanke	25	Flank
26	Hip	26	Hofte	26	Hüfte	26	Hanche	26	Hoftehjørne	26	Heupbeen
26	Point of hip	26	Hoftehjørne	26	Hüftknochen	26	Pointe de la hanche	26	Hofte	26	Heupbeenuitsteeksel
27	Dock or Tail head	27	Halerot	27	Schweifwurzels	27	Attache de la queue	27	Halerod	27	Staatwortel/ Staartinplant
28	Tail	28	Hale	28	Schweif	28	Queue	28	Hale	28	Staat/ Staartpluim
29	Girth or Heart girth	29	Brystben/ gjortleie	29	Gurtenlage	29	Passage de sangle	29	Bryst/ Gjortleje	29	Buik/ Singeldoorgang
D	Forehand	D	Frampart	D	Vorhand	D	Avant-main	D	Forparts	D	Voorhand
30	Shoulder	30	Bog	30	Schulter	30	Epaule	30	Skulder	30	Schouder/ Schouderblad
	View overleaf		Forts. neste side		Rückseite beachten		T.S.V.P.		Se bagside		z.o.z.

English	Norsk	Deutsch	Français	Dansk	Nederlands
31 Point of shoulder	31 Bogspiss	31 Buggelenk	31 Pointe de l'épaule	31 Bovspids	31 Boeg/ Boeggewricht
32 Arm	32 Overarm	32 Oberarm	32 Bras	32 Overarm	32 Opperarm/ Bovenarm
33 Elbow	33 Albue	33 Ellenbogen	33 Coude	33 Albue	33 Elleboog
34 Forearm	34 Underarm	34 Unterarm	34 Avant-bras	34 Underarm	34 Onderarm
35 Knee	35 Forkne	35 Vorderfusswurzelgelenk	35 Genou	35 Knæ	35 Voorknie
36 Cannon bone	36 Pipe	36 Röhrein	36 Canon	36 Forpibe	36 Pijpbeen
37 Fetlock joint or Ankle	37 Kodeledd	37 Fesselkopf	37 Boulet	37 Kodeled	37 Kogel/ Kogelgewricht
38 Pastern	38 Kode	38 Fessel	38 Paturon	38 Forkode	38 Kootbeen/ Koot
39 Coronet or Coronary band	39 Kronrand	39 Krone/ Kronsaum	39 Couronne	39 Krone	39 Kroon/ Kroonrand
40 Bulb of heel	40 Balleparti	40 Ballen (anatom.)	40 Glome	40 Balle	40 Verzennen/ Ballen
41 Hoof	41 Hov	41 Huf	41 Sabot	41 Hov	41 Hoef
E Hind quarters	E Bakpart	E Hinterhand	E Arrière-main	E Bagben	E Achterhand
42 Hind quarters or Hip	42 Kryss	42 Oberschenkel	42 Cuisse	42 Lår	42 Dijbeen/ (Bovenbeen)
43 Point of buttock	43 Setebeinsknote	43 Sitzbeinhöcker	43 Pointe de la fesse	43 Sædebensknude	43 Zitbeenknobbel
44 Stifle	44 Bakne	44 Knie	44 Grasset	44 Bagknæ	44 Knie
45 Gaskin/ Second thigh	45 Underlår	45 Unterschenkel	45 Jambe	45 Underlår	45 Schenkel/ (Onderbeen)
46 Hock	46 Hase	46 Sprunggelenk	46 Jarret	46 Hase	46 Spronggewricht
47 Hind cannon	47 Bakpipe	47 Hinterröhre	47 Canon postérieure	47 Bagpiber	47 Achter pijpbeen/ Pijp
48 Ergot	48 Spore	48 Kötenyopf	48 Fanon	48 Spore	48 Spoor/ Koot
49 Fetlock or Ankle	49 Kodeledd	49 Fesselgelenk	49 Boulet	49 Kodeled	49 Kogelgewricht
50 Chestnut	50 Kastanje	50 Kastanie	50 Châtaigne	50 Kastanje	50 Kastanje/ Zwilvrat
Primitive marks	Primitive avtegn	Wildfarbzeichnung	Marques primitives	Primitive aftegn	Primitive aftekeningen
dorsal stripe, eel	Ål	Aalstrich	Raie de mulet	Ål	Aalstreep
Zebra stripes (on legs)	Sebra striper	Zebrastrifen	Zébrures	Zebrastriber	Zebrastrépen
Grip	Grep	Schulterkreuz	Bande cruciale	Grep	Schouderstrepén
Mealy muzzle	Lys mule	Mehlmaul	Bouche enfarinnee	Kødfarvet mule	Meelsnuit
Colours	Fargar	Farben	Couleurs	Farver	Kleuren
Brown dun	Brunblakk	Braunfalb	Isabelle	Gul	Isabel
Red dun	Rødblakk	Rotfalb	Isabelle-alezanée	Rødgul	Vos- isabel
Grey (blue dun)	Grå	Graufalb	Gris-souris	Gråt	Grys
Uls dun	Ulsblakk	Hellfalb	Isabelle-pâle	Ulsblak	Verdund grys
Yellow dun	Gulblakk	Gelbfalb	Isabelle-jaune	Gulblak	Geel
Marks	Avtegn	Abzeichen	Marques	Aftegn	Aftekeningen
Feather	Hoveskjegg	Feder/ Kötenbehäng	Fanons	Fane	Kotenbehäng
Whirl/ Whorl	Virvel	Wirbel	Epis	Hvirvel	Haarwervel
Star	Stjerne	Stern	En-tête	Stjerne	Ster
Right	Høyre	Rechts	Droit	Højre	Rechts
Left	Venstre	Links	Gauche	Venstre	Links
Inside	Innvendig	Innen	A L'intérieur	Indvendig	Inwendig
Outside	Utvendig	Aussen	A l'extérieur	Udvendig	Uitwendig
Terms associated with movements	Ord relaterte til bevegelse	Beschreibung von Bewegungsqualitäten	Terminologie des allures	Ord relatert til bevægelse	Beschrijving van de bewegingen
Gait	Gangart	Gangart	Les allures	Gangart	De gangen
Walk	Skritt	Schritt (Gangart)	Pas	Skridt (gangart)	Stap
Trot	Trav	Trab	Trot	Trav	Draf
Canter/ gallop	Galopp	Galopp	Galop	Galop	Galop
Canter-3 beat gait	Galopp- tretaktig	Galopp = 3- Takt	Galop= 3- temps	Galop= 3-takt	Galop = 3 hoefslagen
Trot-2 beat gait	Trav- totaktig	Trab = 2- Takt	Trot= 2-temps	Trav = 2-takt	Draf = 2 hoefslagen
View overleaf	Forts. neste side	Rückseite beachten	T.S.V.P.	Se bagside	z.o.z.

English	Norsk	Deutsch	Français	Dansk	Nederlands
Walk-4 beat gait	Skritt-firtaktig	Schritt = 4-Takt	Pas=4-temps	Skridt = 4-takt	Stap = 4 hoefslagen
Pace (the gait)	Pass	Pass- (Gangart)	Amble	Hastighed	Telgang
Stride	Steg	Schritt(länge) (funktionell)	Pas	Skridte ud	Grote stap (overstappen)
Length of stride	Steglengde	Schrittlänge	Foulée	Skridtlængde	Staplenge
Long stride	Langt steg	Langer Schritt	Foulée longue	Lang skridt	Lange stap
Short stride	Kort steg	Kurzer Schritt	Foulée courte	Kort skridt	Korte stap
Height/ Elevation of stride	Steghøyde	Schritthöhe	Hauteur/ élévation du pied	Skridthøjde	Hoogte / opheffen van de voet
Balanced stride	Balansert	Ausgewogener Schritt	Pas balancé	Afbalanceret skridt	Evenwichtige stap
Elasticity	Elastisitet	Elastizität	Elasticité	Elasticitet	Elasticiteit
Interfering	Stryk seg	Streichen	Dérangeant	Stryge	Storend
Paddling	Veivende	Paddelnd (Bewegungen)	Billarder	Udadsvingende	Zwaaien
Short/ restricted	Kort, bundet	Kurz/ beschränkt/ gebunden	Court, bref	Kort, bundet	Kort, bondig
Pounding	Uengasjert	Stampfend	Lourd	Stampende	Zwaar
Forging	Smir/ klakkar	Greifen vorn		Smede	Achterhalen
Scalping	Framhoven slår bakfotens kronrand	Schmieden	Forger	Forhov slår mod bagfodens kronrand	Smeden
Moves too narrow	For trange bevegelser	Bewegt sich zu eng	Allures serrées	Snæver bevægelse	Te bekrompen bewegingen
Moves too wide	For vide bevegelser	Bewegt sich zu breit	Allures trop ouvertes	Vid bevægelse	Te brede bewegingen
Impulsion	Fraspark	Impuls/ Schub	Impulsion	Afskub	Impulsie
Schwung/ Expression	Schwung	Schwung	Elan/ Verve	Sving	Aanloop/Uitdrukking
Rhythm	Rytme	Rythmus	Rythme	Rytme	Ritme
Cadence	Takt	Takt (-reinheit)	Cadence	Takt	Maat
Regularity	Regelmessig	Regelmässigkeit	(allures)Régulière	Regelmæssighed	Regelmatigheid
Irregularity	Uregelmessig	Unregelmässigkeit	(allure) irrégulière	Uregelmæssighed	Onregelmatigheid
More Terms:	Fleie uttrykk	Weitere Fachwörter:	Autres termes techniques:	Flere uttryk.	Andere termen
Stallion	Hingst	Hengst	Etalon	Hingst	Hengst
Mare	Hoppe	Stute	Jument	Hoppe	Merrie
Filly	Hoppføll	Stutfohlen	Pouliche	Hoppføl	Merrieveulen
Colt	Hingstføll	Hengstfohlen	Poulain mâle	Hingstføl	Hengstveulen
Foal	Føll	Fohlen	Poulain	Føl	Veulen
Tendon/ Ligament	Sener	Sehne	Tendon	Sene	Ligament
Splint bone	Griffelbein	Griffelbein	Metacarpien rudimentaire	Griffelben	Griffelbeen
Buttock	Lår	Hinterbacke	Fesse	Sædeparti	Bil
Horse shoe	Hestesko	Hufeisen	Fer	Hestesko	Hoefijzer
Lame	Halt	Lahm	Boîterie	Halt	Kreupel
Blemish	Skjønnhetsfeil	Erworbener (Schönheits) Fehler	Acquis	Skavank	Schoonheidsfout
Splint	Overbein	Überbein	Suros	Overben	Overbeen
High splint	Høysittende overbein	Überbein unter Karpalgelenk	Suros du metacarpien	Overben under knæ	Overbeen onder het kniegewricht
Medium splint	Overbein lavere på pipa	Überbein an der Röhre	Suros du canon	Overben på pibe	Overbeen aan de pijp
Low back	Lav rygg	Senkrücken	Dos ensellé	Lav ryg	Zadelrug
Weak back	Svak rygg	Schwacher Rücken	Dos mou	Vigende overlinie	Zwakke rug
Wry tail	Skjev haleføring	Schief getragener Schweif	Port latéral de la queue	Skæv haleføring	Zijdelings gedragen staart
Poor tail carriage	Dårlig haleføring	Eingesteckter Schweif	Port défectueux de la queue	Dårlig haleføring	Slecht gedragen staart
Unsoundness	Usunn	Nicht gesundes Pferd/ Lahm	Manque d' état	Usund	Ongezonde indruk
Expected durability	Holdbarhet	Erwartete "Haltbarkeit"/ "Gebrauchsfähigkeit"		Holdbarhed	Verwachte uithouding / gebruikscapaciteiten
Respiratory problems	Respirasjons-problem	Atemprobleme	Problèmes respiratoires	Åndedræts-problemer	Ademhalingsproblemen
More Terms view:	Flere Uttryk se:	Weitere Fachwörter siehe:	Autres termes techniques: cf	Andre fagudtryk. Se:	Andere technische termen :
Chapter -B- The Hoof	Kapitel B- Hoven	Kapitel -B- Der Huf	Châpitre B Le sabot	Kapitel -B- Hoven	Hoofdstuk B—De hoef
View overleaf	Forts. neste side	Rückseite beachten	T.S.V.P.	Se bagside	z.o.z.

